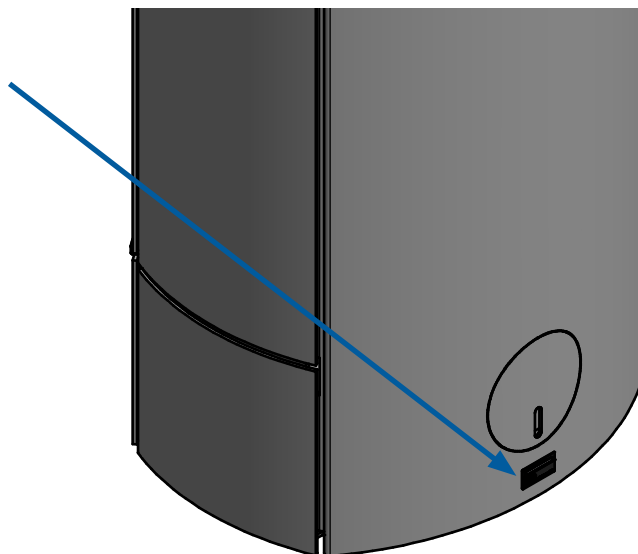


Produksjonsnummeret kan du finne bak på ovnen.



INNHold

Monteringsveiledning	3
Generelt	3
Skorstein	3
Tekniske data	4
Spesifikasjoner	4
Måltegnninger	5
Typeskilt	8
Montering	9
Emballasje ved levering	9
Kassering av emballasje	9
Avstander	10
Høydejustering	13
Montering/bytte av håndtak	14
Avmontering av føring i brennkammer	15
Smøring av hengsler	16
Montering av rørstuss	17
Montering av toppplate	19
Testsertifikat	20

Denne veiledningen gjelder følgende modeller:

Caro 90 Manuel
 Caro 90 Manuel Sideglass
 Caro 90 Manuel Classic
 Caro 90 Classic Sideglass
 Caro 90 Electronic
 Caro 90 Electronic Sideglass
 Caro 90 Electronic Classic
 Caro 90 Electronic Classic Side glass
 Caro 110 SST Manuel
 Caro 110 SST Electronic
 Caro 110 SST Manuel Classic
 Caro 110 SST Electronic Classic

MONTERINGSVEILEDNING

Gratulerer med ditt nye RAIS-/ATTIKA-produkt. Denne monteringsveiledningen sikrer at peisinnssatsen din blir montert korrekt, slik at du kan få glede av den i mange år framover.

GENERELT

Det er viktig at peisinnssatsen blir korrekt montert, både av hensyn til miljø og sikkerhet. Alle lokale lover og regler, inkludert de som henviser til nasjonale og europeiske standarder, må overholdes. Feier bør kontaktes før montering.

Det må ikke foretas uautoriserte endringer på peisinnssatsen.

MERK

Før peisinnssatsen kan tas i bruk, må monteringen varsles til den lokale feieren.

Det skal være god tilførsel av frisk luft i rommet den monteres, og dette for å sikre god forbrenning - eventuelt gjennom en Air-System-tilkobling. Merk at eventuell mekanisk utsuging som f.eks. en kjøkkenvifte kan forminske lufttilførselen.

Ovnens har et luftforbruk på min. 7,4 m³/t.

Gulvkonstruksjonen skal kunne bære vekten av peisinnssatsen, samt skorstein. Hvis den eksisterende konstruksjonen ikke oppfyller denne forutsetningen, må det tas egnede forholdsregler (f.eks. belastningsfordelende plate). Ta kontakt med en byggesakskyndig.

Hvis ovnen monteres på et brennbart gulv, skal nasjonale og lokale bestemmel-

ser overholdes med hensyn til størrelsen på den ikke-brennbare platen som skal dekke gulvet foran ovnen, slik at gulvet er beskyttet mot glør som faller ut.

Peisinnssatsen skal plasseres i sikker avstand til brennbart materiale. På grunn av brannfaren må det ikke plasseres brennbare gjenstander (f.eks. møbler) nærmere enn det som er oppgitt i avsnittene om plassering. Når du skal velge hvor du skal plassere din RAIS/ATTIKA peisinnssats, bør du tenke på varmefordelingen til de andre rommene, slik at du får best utnyttelse av den nye peisinnssatsen din.

Ved mottak bør du undersøke peisinnssatsen for eventuelle defekter.

SKORSTEIN

Skorsteinen skal være så høy at trekkforholdene er korrekte, dvs. -14 til -18 pascal. Hvis anbefalt skorkestrekk ikke oppnås, kan det oppstå problemer med at det kommer røyk ut av døren ved fyring. Vi anbefaler at skorsteinen tilpasses røykutløpsstussen. Røykutløpsstussen har en diameter på 150 mm.

Hvis det blir for stor trekk, anbefales det at skorsteinen eller røykrøret styres med et reguleringspjeld. Hvis det blir montert pjeld, må du sikre et fritt gjennomstrømningsareal på minimum 20 cm² ved lukket reguleringspjeld.

Husk at det må være fri adgang til feieluken på skorsteinen.

TEKNISKE DATA

Under kan du se de tekniske dataene, inkludert spesifikasjoner, måltegninger og type-skilt.

SPESIFIKASJONER		
DTI-ref.: 300-ELAB-2543-EN, 300-ELAB-2543-NS		
	CARO 90	CARO 110 SST
Nominell effekt (kW):	5,0	5,0
Min./maks. Effekt (kW):	3–7*	3–7*
Oppvarmingsareal ved -20° (m²):	100	100
Peisinnsatsens bredde/dybde/høyde (mm):	486 × 407 × 920	500 × 411 × 1148
Brennkammer bredde/dybde/høyde (mm):	352 × 225 × 228 **	352 × 225 × 228 **
Min. Røykavtrekk (pascal) ved kald pipe:	-12	-12
Vekt (kg) min., avhengig av modell:		
Virkningsgrad (%):	80	80
CO-utslipp oppgitt 13 % O ₂ (%)	0,07 (896 mg/Nm³)	0,07 (896 mg/Nm³)
NO _x -utslipp oppgitt til 13 % O ₂ (mg/Nm³):	80	80
Partikkelemisjon i henhold til NS3058/3059 (g/kg):	2,17	2,17
Støvmåling etter Din+ 13 % O ₂ (mg/Nm³):	10	10
Røykgassmassestrømning (g/s):	4,3	4,3
Røykgasstemperatur (°C):	286	286
Anbefalt vedmengde ved påfylling (kg): (fordelt på to vedkubber på maks 33 cm)	1,3	1,3
Mellomtidsdrift: Påfylling bør skje i løpet av	50 minutter	50 minutter

* Ikke verifisert ved test.

** Maks last

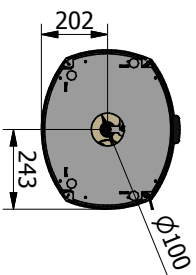
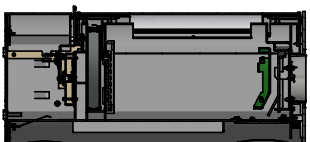
Ovnen er testet hos:

DTI
 Danske Teknologisk institut
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Danmark
 www.dti.dk
 Telefon: +45 72 20 20 00
 Faks: +45 72 20 10 19

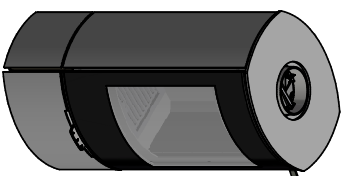
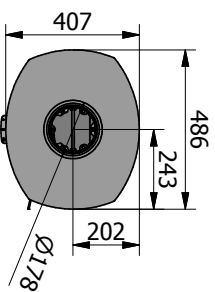
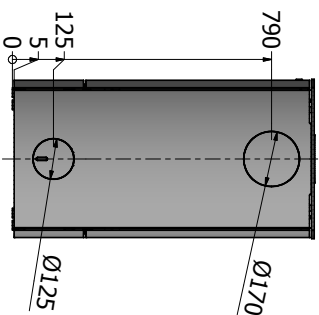
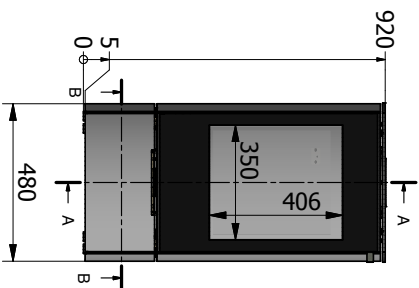
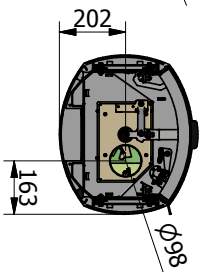
Caro 90 Glass
14-6567

RAISattika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR

A-A

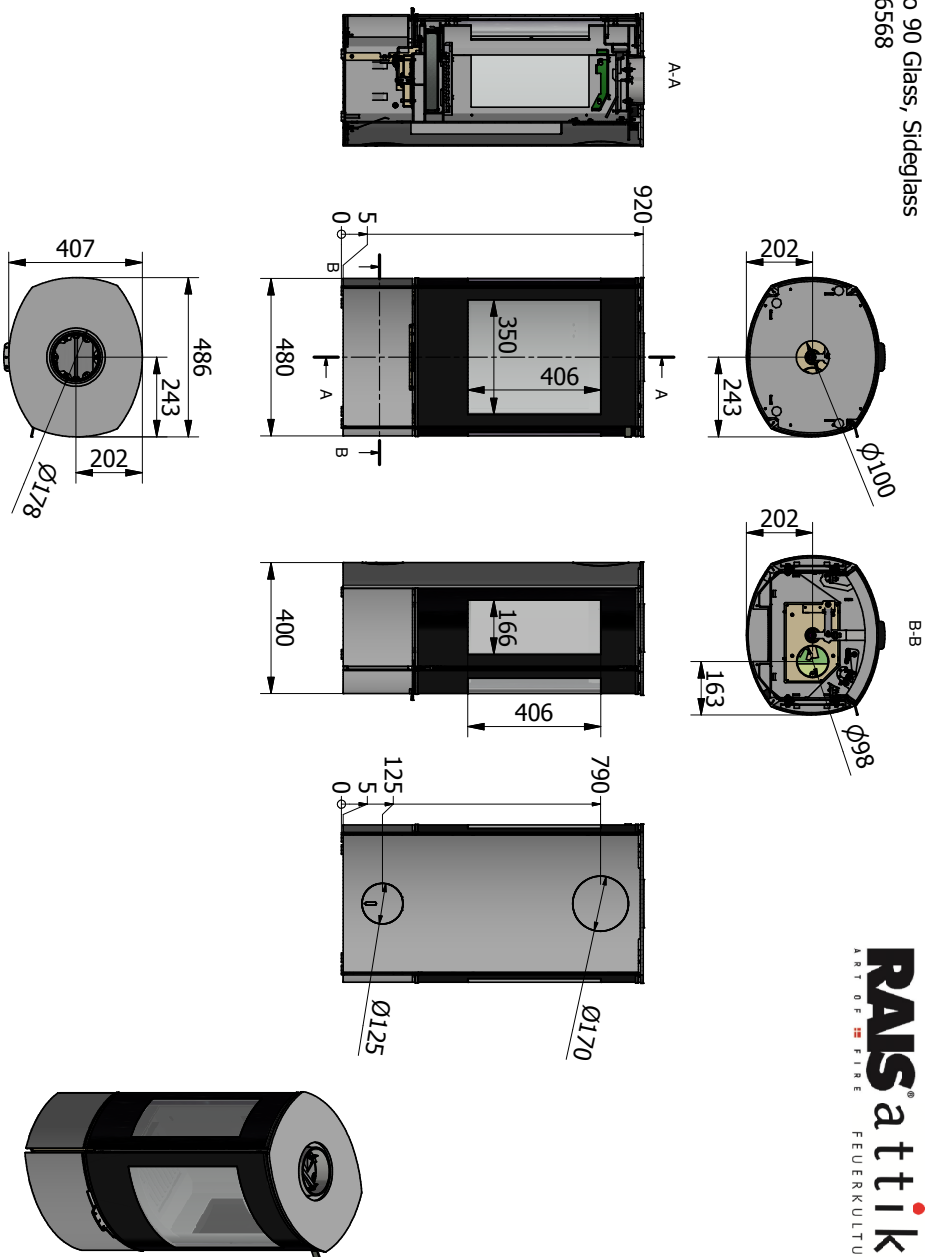


B-B



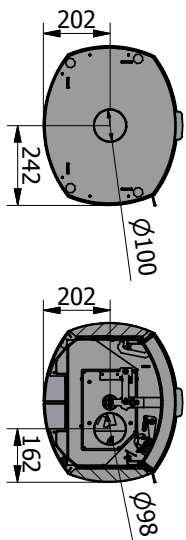
Caro 90 Glass, Sideglass
14-65668

RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE
FEUERKULTUR

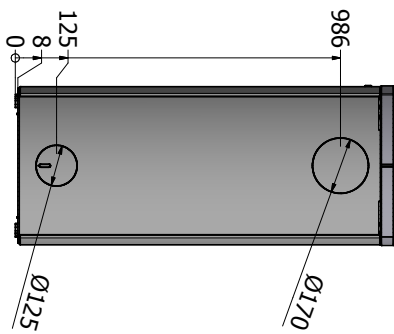
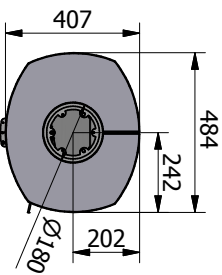
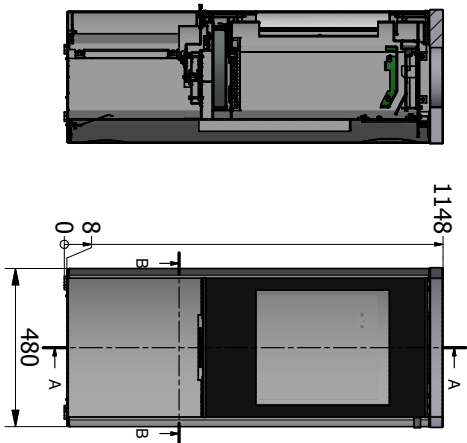


Caro 110 SST
14-6569

B-B



A-A



TYPESKILT

Alle peisinnseter fra RAIS/ATTIKA har et typeskilt som angir peisinnsetens avstand til brennbart materiale, virkningsgrad m.m. Ved levering ligger typeskiltet løst i peisinnsetsen. Vi anbefaler at typeskiltet monteres bak på ovnen.

Typeskilt:

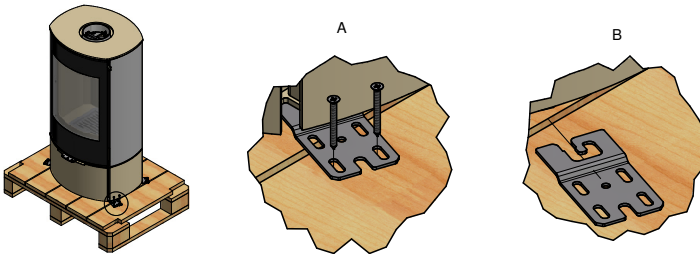
	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC.NO: 14	21 Caro 90 Manuel, Caro 90 Manuel Sideglass, Caro 90 Manuel Classic, Caro 90 Classic Sideglass Caro 90 Electronic, Caro 90 Electronic Sideglass, Caro 90 Electronic Classic, Caro 90 Electronic Classic Side glass Caro 110 SST Manuel, Caro 110 SST Electronic, Caro 110 SST Manuel Classic, Caro 110 SST Electronic Classic
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK: mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: mm/SEE USER MANUAL FR: mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: SE BRUGERVEJLEDNING DE: SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: SEE USER MANUAL FR: CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION (REL. 13% O₂) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O₂)	0,07 % / 896 mg/Nm³
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	10 mg/Nm³
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	286 °C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	5 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	80 %
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røggassamledning og intervalfyring.	DK: BRÆNDE
DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.	DE: HOLZ
UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermitent operation.	UK: WOOD
FR: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	FR: BOIS
Hergestellt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	

MONTERING

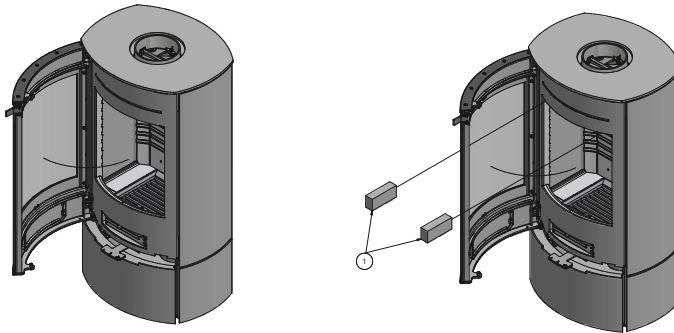
I dette avsnittet kan du lese om hvordan peisinnsatsen skal monteres, inkludert informasjon om emballasje, monteringsavstander m.m.

EMBALLASJE VED LEVERING

Ovnen leveres festet til en transportpall ved hjelp av fire transportsikringsbeslag (A). Sikringsbeslagene er fastspennet med skruer som skal fjernes. Sikringsbeslaget kan deretter avmonteres (B).



I toppen av ovnen finner du to skumklosser (1) som beskytter føringen til brennkammeret under transport. Disse må fjernes før det fyres i ovnen.



KASSERING AV EMBALLASJE

GJENBRUK

Peisinnsatsen er pakket i emballasje som kan gjenbrukes. Denne skal kasseres i henhold til nasjonale bestemmelser for kassering av avfall.

Glasset kan ikke gjenbrukes.

Glasset skal kastes sammen med restavfall fra keramikk og porselen. Ildfast glass har høyere smelte-temperatur og kan derfor ikke gjenbrukes.

Når du sørger for at ildfast glass ikke havner sammen med returproduktene, er det et viktig bidrag til å ta vare på miljøet.

AVSTANDER.

VIKTIG:

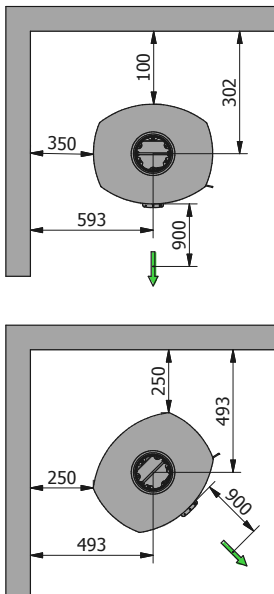
Vær oppmerksom på at avstandene som vises på de neste sidene, kun gjelder for vedovnen.

Den valgte pipeløsningen kan ha en større sikkerhetsavstand til brennbart materiale. Pipeløsningen skal alltid bygges opp i henhold til gjeldende bygningsreglement, og i henhold til pipens CE-merke.

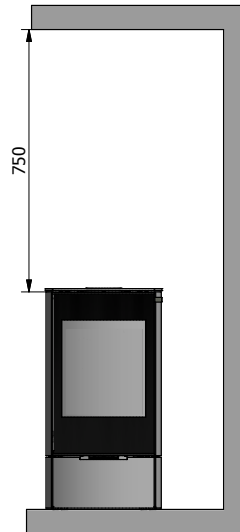
**AVSTANDER TIL BRENNBART MATERIALE:
CARO 90 / CARO 110 SST**

Under kan du se avstandene som gjeldende for vedovnen. Vær oppmerksom på at den valgte pipen kan ha andre sikkerhetsavstander.
Alle mål oppgis i mm.

Rettvinklet plassering



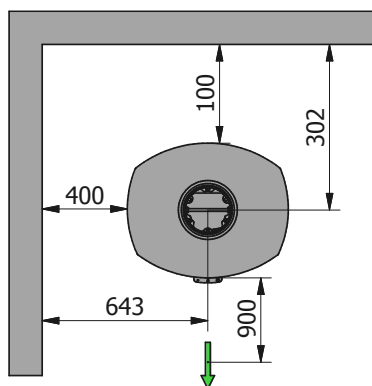
Brennbart tak



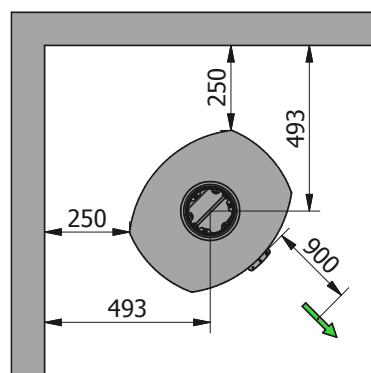
Sikkerhetsavstanden til brennbart tak er målt fra oversiden av døren.

**AVSTANDER TIL BRENNBART MATERIALE:
CARO 90 SIDEGLASS**

Rettvinklet plassering



Hjørneplassering



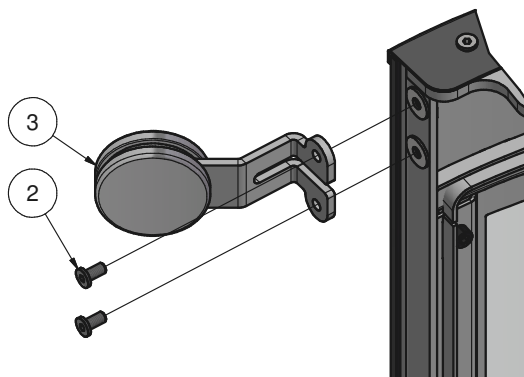
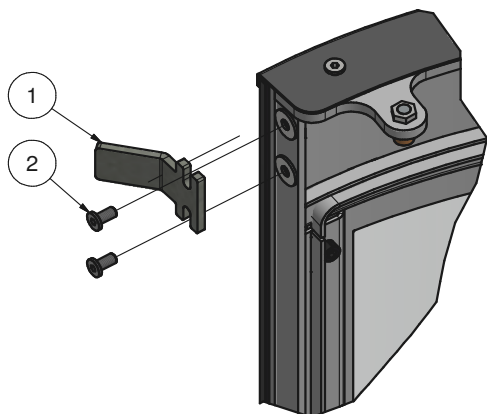
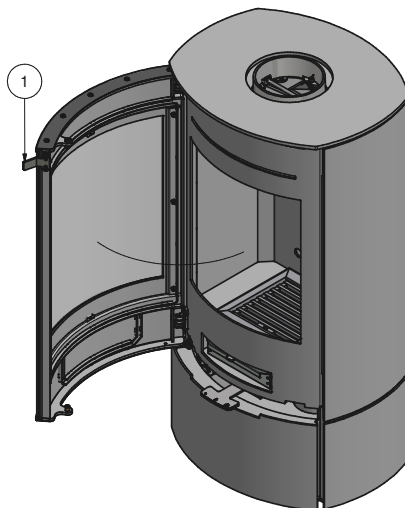
HØYDEJUSTERING

Ovnene er utstyrt med fire justeringsskruer (1) under ovnen. Justeringsskruene brukes til å få ovnen til å stå i vater.



MONTERING/BYTTE AV HÅNDTAK

Ved levering er det montert et midlertidig håndtak på ovnen (1). Dette avmonteres ved at skruene (2) fjernes. Deretter kan det nye håndtaket (3) monteres på ovnen med skruene (2)



AVMONTERING AV FØRING I BRENNKAMMER

Føringen i brennkammeret beskytter peisinnsatsens konstruksjon mot varmen fra ilden. De store temperatursvingningene kan forårsake sprekker i platene til føringen, men de vil ikke påvirke funksjonen til peisinnsatsen. De må først skiftes ut når de etter flere års bruk begynner å smuldre opp. Føeringsplatene er bare lagt eller satt inn i peisinnsatsen, og de kan derfor enkelt og problemfritt skiftes ut av deg eller forhandleren din.

Avmontering av føringen i brennkammeret må gjøres i følgende rekkefølge:

1. Fjern røykvenderplaten (1) ved at du trekker den fram, slik at bakenden går fri fra de loddrette platene. Røykvenderen kan nå tas forsiktig ut.

2. Bunnplatene (2) tas ut.

3. Sideplatene (3) løsnes ved at du dreier framenden av platen inn mot midten av ovnen. Deretter kan de tas forsiktig ut.

4. Bakplatene (4) tas ut ved at du trekker bunnen til platene fram og ut.

5. Bakplaten (5) sitter nå løst og kan tas ut.

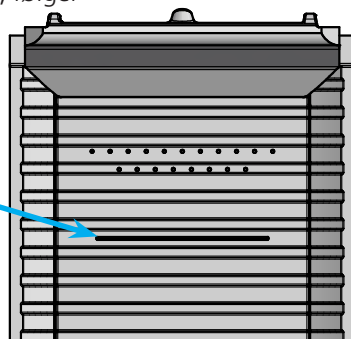
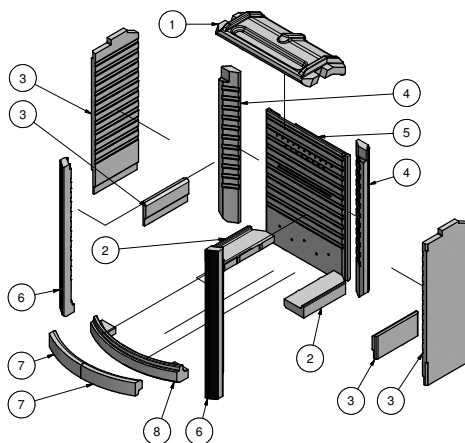
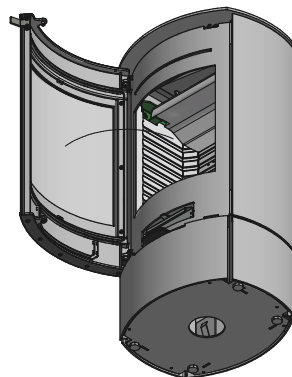
6. Hjørneplatene (6) tas ut ved at du skyver bunnen til platene bakover, og ut.

7. Frontsteinene (7) og (8) kan nå tas opp og ut.

Når føringene i brennkammeret skal settes tilbake igjen, følger du trinnene i omvendt rekkefølge.

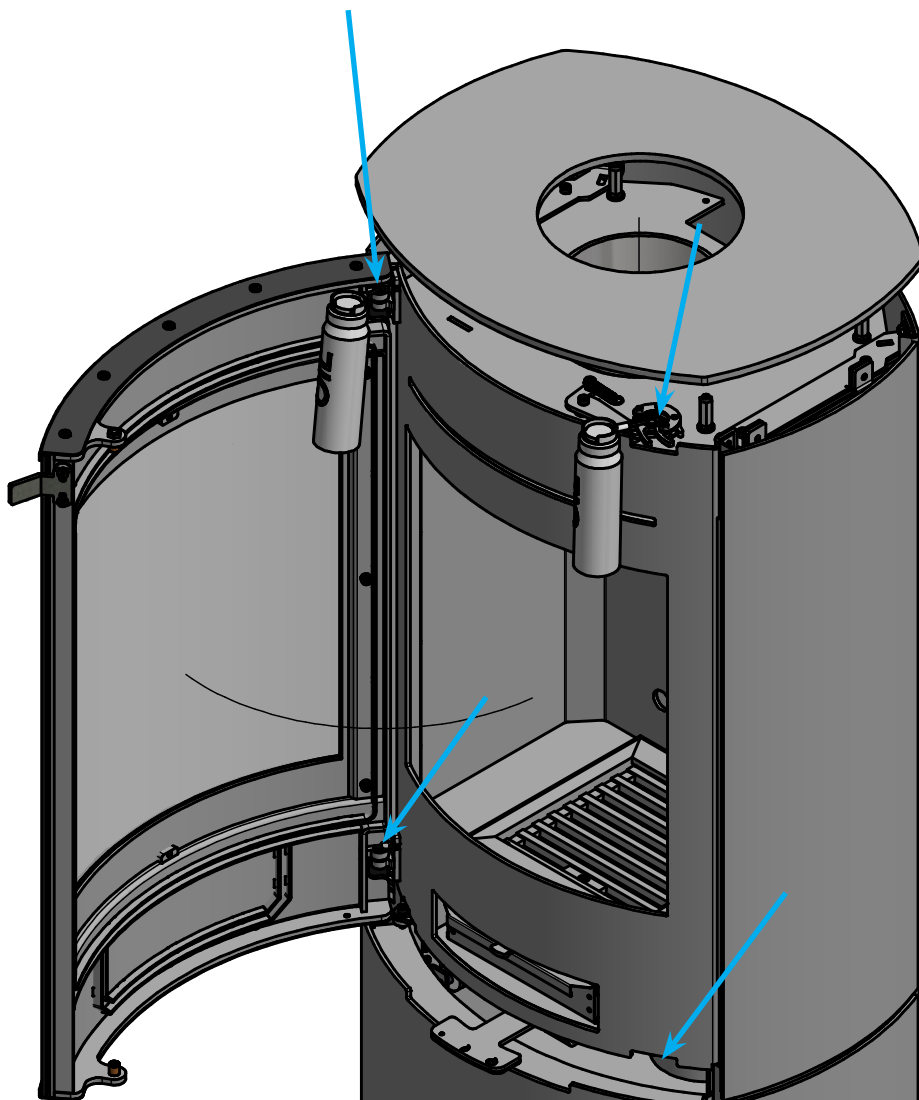
MAKS LAST

Maks tillatt mengde brennbart materiale er markert med en strek på bakplatene. Det betyr at det kun skal fylles på med brennbart materiale opp til denne streken.



SMØRING AV HENGSLER OG LUKKEMEKANISME

Peisinnsatsen må smøres regelmessig ved de fire bevegelige delene på lukkemekanismen og hengslene (se bilde). Bruk en olje som er varmeresistent.



MONTERING AV RØYKSTUSS.

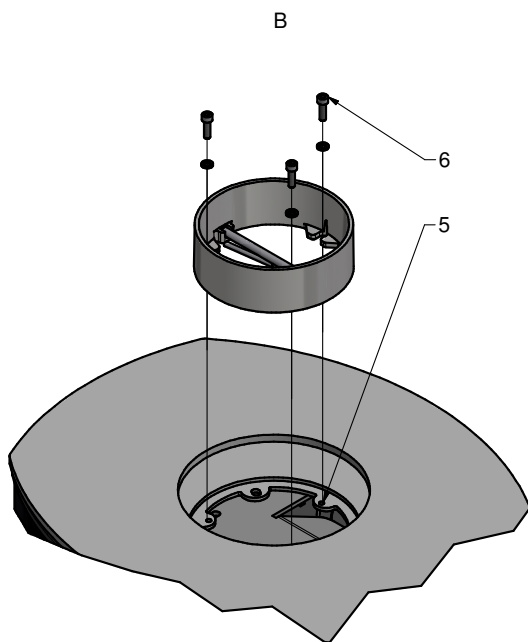
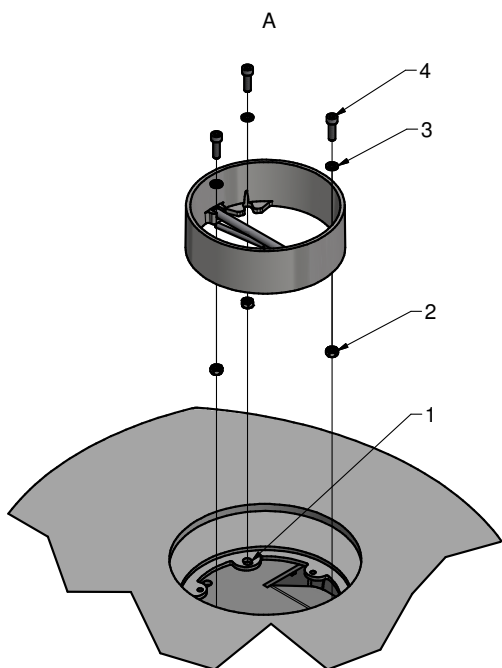
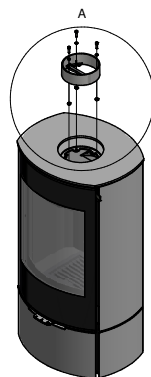
RØYKSTUSSEN KAN ROTERES PÅ TO MÅTER. DET ER VALGFRITT HVILKEN MAN VELGER.

Versjon **A** bruker de tre frihullene:

- 1) Ø8-tapper
- 2) M6-mutre
- 3) M6-skiver
- 4) M6 × 20 mm sylinderskrue

Versjon **B** bruker de tre gjengehullene:

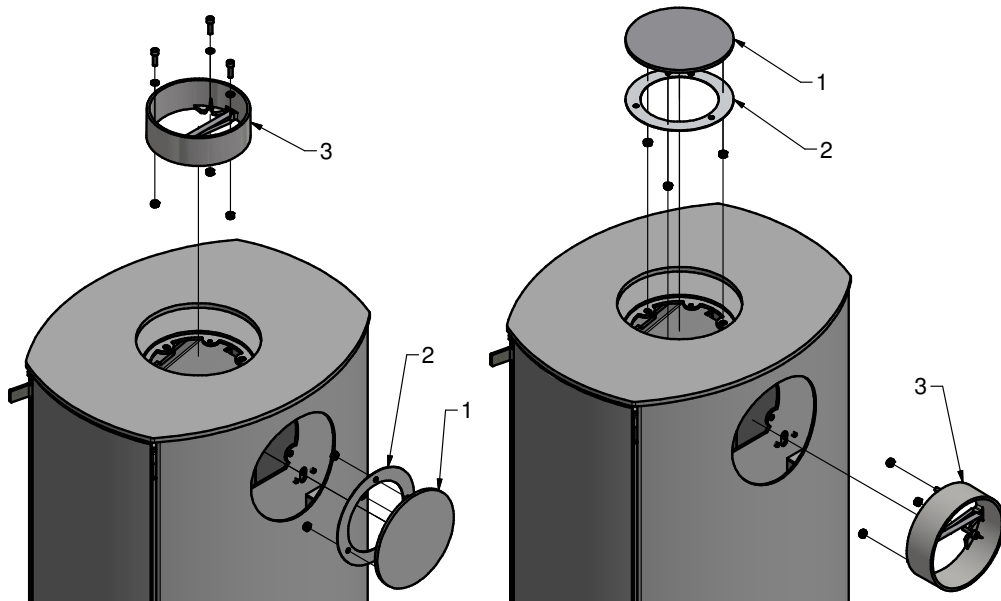
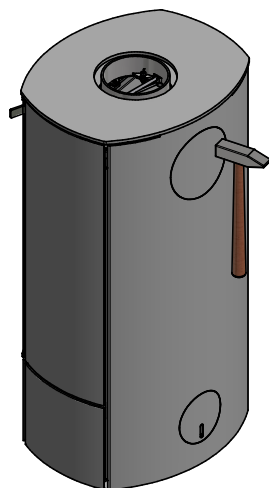
- 5) M6-gjengehull
- 6) M6 × 20 mm sylinderskrue



MONTERING AV RØYKSTUSS TIL BAKUTTAK

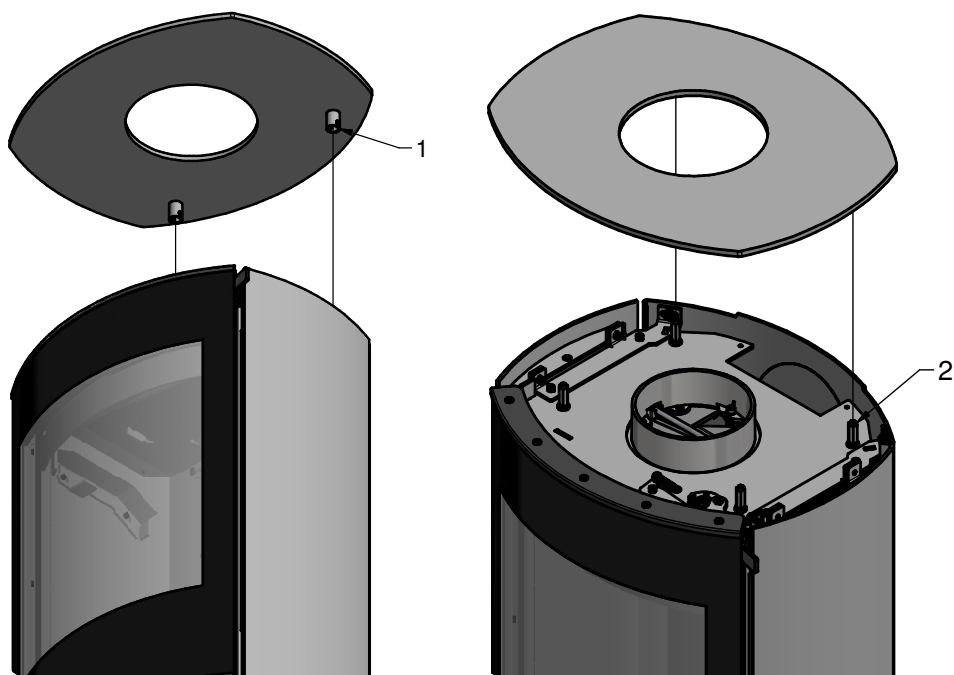
Ovnens leveres klargjort for røykuttak i toppen, men det kan endres til røykuttak bak på følgende måte:

1. Bak på ovnen finner du et utslagsfelt som må slås løs fra ryggen. Det er festet med fire små tapper.
2. Slå ut utslagsfeltet med en hammer eller lignende.
3. Blinddekslet (1) og pakningen (2) demonteres fra det bakre røykuttaket, og monteres deretter på topputtaket.
4. Monter røykstussen (3) i det bakre røykuttaket.



MONTERING AV TOPPLATE.

Topplaten plasseres ved at du fører hylsene (1) ned over avstandsstagene (2). Juster mellomrommet til 6 mm ved at du tilpasser avstandsstagene.



TESTCERTIFIKAT



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-2543-EN og 300-ELAB-2543-NS

Emne: Rais Caro 90, Rais Caro 110 SST

Rekvirent: Rais AS
Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 5,0 kW
CO-emission: 0,07 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 286 °C
Afstand til bagvæg: 100 mm (normalopstilling mod brandbar væg)
Afstand til sidevæg: 400 mm (normalopstilling mod brandbar væg)

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 2,17 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 2,47 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 52 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter CEN/TS 15883: 10 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 3-6-2021 dato

Skorstensfejerpåtegning

Jes Sig Andersen
Seniorspecialist

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.



RAIS A/S
Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.dk



ATTIKA FEUER AG
Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch



Caro 90 Caro 110 SST

BRUGERVEJLEDNING
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
BRUKERVEILEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKERHANDLEIDING



attika®
FEUERKULTUR